



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Manu Inan no Millipede / Chicken

and Millipede

✎ Winny Asara

✉ Magriet Brink

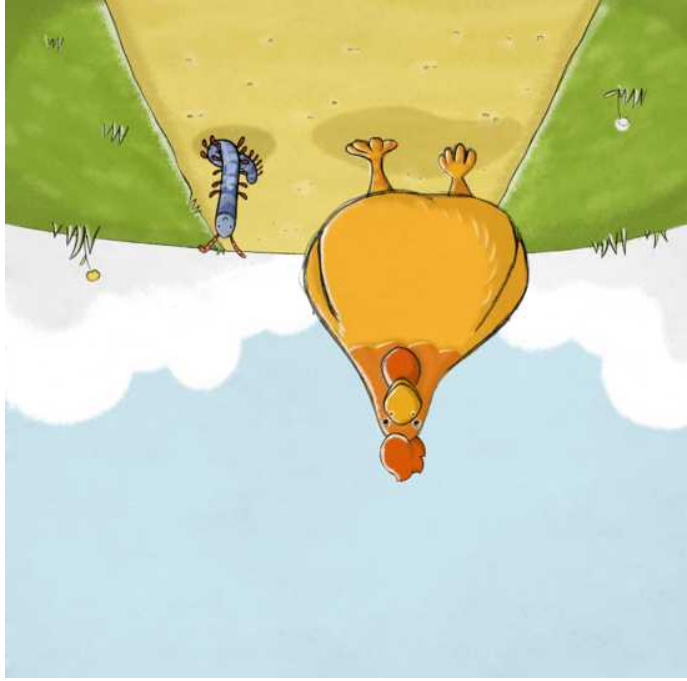
📧 Aurelio da Costa (tet)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Manu Inan no Millipede
Chicken and Millipede



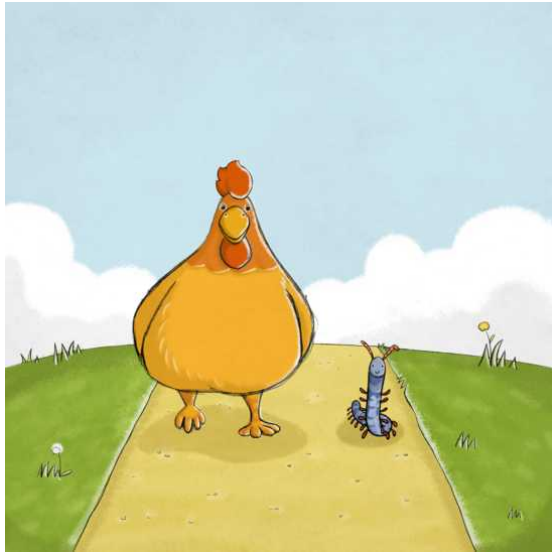
✎ Winny Asara

✉ Magriet Brink

📧 Aurelio da Costa

|| 3

🗨 Tetun / English / en



Manu Inan no Milipede kolega di'ak. Maibé sira rua sempre kompete malu. Loron ida sira decide atu joga bola hodi haree se mak jogador di'ak tebes.

...

Chicken and Millipede were friends. But they were always competing with each other. One day they decided to play football to see who the best player was.

Sira ba iha kampu tebe bola nian no komesa sira
nia jogu. Manu inan lalais liu. Manu inan tebe
bola dook, maibe Millipede tebe dook liu-fall.
Manu inan komesa sente iritadu.
...
They went to the football field and started their
game. Chicken was fast, but Millipede was
faster. Chicken kicked far, but Millipede kicked
further. Chicken started to feel grumpy.





Sira decide atu joga penaltu. Uluk nanain Millipede mak sai baliza. Manu inan hatama golu ida de'it. Depois Manu inan nia tempu atu defende golu.

...

They decided to play a penalty shoot-out. First Millipede was goal keeper. Chicken scored only one goal. Then it was the chicken's turn to defend the goal.



Husi momentu ne'e kedas, manu no milipede sira sai inimigu.

...

From that time, chickens and millipedes were enemies.



Millipede tebe bola no hatama голу. Millipede kedok no lori bola ba oin no hatama голу. Millipede ba kabesa bola no hatama голу. Millipede hatama голу lima.

...

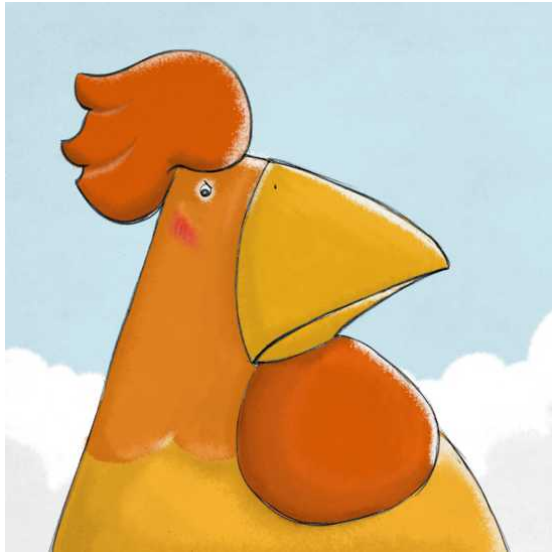
Millipede kicked the ball and scored. Millipede dribbled the ball and scored. Millipede headed the ball and scored. Millipede scored five goals.



Manu inan me'ar to'o me'ar sai millipede ne'ebé iha ninia kabun laran. Millipede ninia inan no oan dolar sa'e ai-hun ida atu subar.

...

Chicken coughed until she coughed out the millipede that was in her stomach. Mother Millipede and her child crawled up a tree to hide.



Manu inan nervozu tamba nia lakon. Nia lakon aat. Milipede komesa hamnasa tanba nia kolega hirus no lamenta.

...

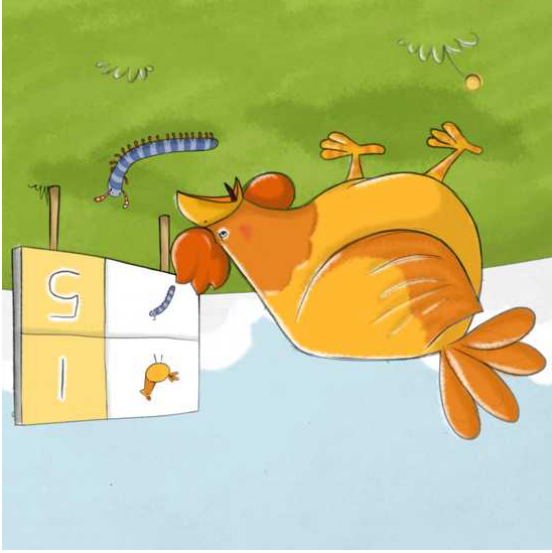
Chicken was furious that she lost. She was a very bad loser. Millipede started laughing because his friend was making such a fuss.



Manu inan arota. Hafoin nia tafui sai. Depois nia fani no me'ar. No me'ar. Milipede ne'e horrivel!

...

Chicken burped. Then she swallowed and spat. Then she sneezed and coughed. And coughed. The millipede was disgusting!



Manu inan hirus tebes ne'ebé nia loke ninia ibun
luan no tolan tiha millipede.

...

Chicken was so angry that she opened her beak
wide and swallowed the millipede.



Millipede ninia inan hakilar, "Uza o nia forsa
espesial ha'u nia oan!" Millipede bele halo iis dois
no a gostu horrirel ida. Manu inan komesa sente
moras.

...

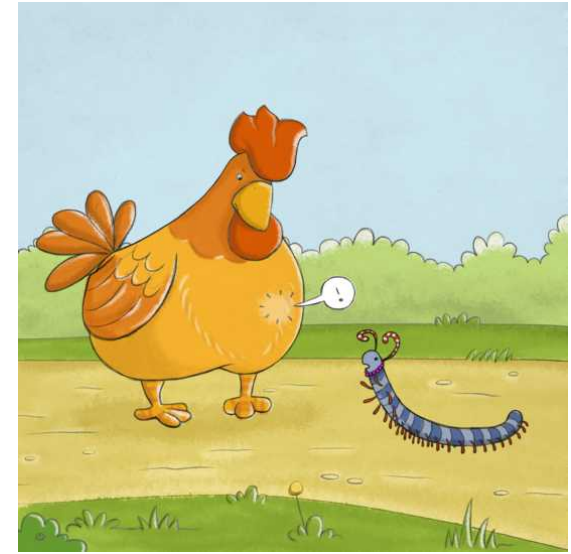
Mother Millipede shouted, "Use your special
power my child!" Millipedes can make a bad
smell and a terrible taste. Chicken began to feel
ill.



Bainhira manu inan la’o fila uma, nia hasoru milipede nia inan. Milipede nia inan husu, “O haree ha’u nia oan ka?” Manu inan ne’e la dehan buat ida. Milipede nia inan sente preukupadu.

...

As Chicken was walking home, she met Mother Millipede. Mother Millipede asked, “Have you seen my child?” Chicken didn’t say anything. Mother Millipede was worried.



Depois milipede nia inan rona lian ki’ik ida. “Ajuda ha’u ama!” lian ne’e husu ho dezesperadu. Milipede nia inan hateke ba mai no rona didi’ak. Lian ne’e mai husi manu inan nia laran.

...

Then Mother Millipede heard a tiny voice. “Help me mom!” cried the voice. Mother Millipede looked around and listened carefully. The voice came from inside the chicken.